



Aignep si riserva il diritto di variare modelli e ingombri senza preavviso - Aignep reserves the right to vary models and dimensions without notice - Aignep behält sich das Recht vor, Daten ohne Ankündigung zu ändern - Aignep se réserve le droit de modifier les données sans préavis  
 Aignep se reserva el derecho de modificar modelos y dimensiones sin previo aviso - AGGIORNAMENTO - UPDATED - STAND - UPDATED - ATUALIZAÇÃO - ATUALIZAÇÃO: 03/2016

**RACCORDI AUTOMATICI PER ACQUA POTABILE  
CONFORMI NSF/ANSI 51 - 61 - 372**

FOOD GRADE PUSH-IN FITTING FOR DRINKING WATER - NSF/ANSI 51 - 61 - 372 CONFORMED

STECKVERSCHRAUBUNGEN FÜR TRINKWASSER  
NSF/ANSI 51 - 61 - 372 KONFORM

RACCORDS INSTANTANES POUR EAU POTABLE  
CONFORME NSF/ANSI 51 - 61 - 372

RACORDAJE AUTOMÁTICO PARA AGUA POTABLE  
CONFORME NSF/ANSI 51 - 61 - 372

食品级快插接头 饮用水用  
符合认证：NSF/ANSI 51-61-372



Aignep con la serie 59.000 Foods & Drinks, nel rispetto della continua evoluzione normativa del settore alimentare, propone una gamma di prodotti conformi alle NSF 51, NSF 61 e NSF 372, nonché alla 1935/2004/CE ed alla DM 174.

Questa serie realizzata con Ottone a Basso tenore di Piombo CW510L è la risposta attuale e disponibile per tutti i clienti che hanno questa nuova e crescente esigenza.

**Principali vantaggi**

- NSF 51 e NSF 61, 1935/2004/CE, DM 174
- Connessione e sconnessione istantanea
- Pieno Passaggio e Tenuta al Vuoto grazie a guarnizioni sagomate
- Due tipologie di filettature, BSPP, BSPT
- Vasta gamma a disposizione per soddisfare le installazioni più esigenti
- Silicon Free

**Applicazioni**

- Industria Agroalimentare
- Macchine per Caffè e Vending
- Food & Beverage
- Medicale
- Vuoto

The 59.000 serie is the latest development in the Food&Beverage sector.

Fittings are conformed to NSF 51, NSF 61 & NSF 372 standards and to the food norm 1935/2004/CE & Italian DM 174.

This line is made with a special Leadfree alloy CW510L.

**Main advantages**

- NSF 51 & NSF 61, 1935/2004/CE, DM 174
- Quick connection and disconnection
- Full Flow and Vacuum resistant tank to special shaped seals
- 2 threads available, BSPP, BSPT (universal short)
- Large range to comply food norms
- Silicon Free

**Application**

- Dairy
- Coffee Machines, Vending
- Food & Beverage
- Medical
- Vacuum

Die 59.000 Serie ist die neueste Entwicklung im Lebensmittel & Getränke Sektor.

Die Verschraubungen sind konform zu den NSF 51, NSF 61 & NSF 372 Normen und zu der Lebensmittelnorm 1935/2004/CE & Italian DM 174. Diese Serie wird mit einer speziellen bleifreien Legierung CW510L gemacht.

**Hauptvorteile**

- NSF 51, NSF 61 & NSF 372, 1935/2004/CE, DM 174
- Schnelle Verbindung und Trennung
- Voller Durchfluss und Vakuumfestigkeit, dank spezieller Formdichtungen
- Zwei Gewindearten, BSPP und BSPT
- Grosses Sortiment, welches die Lebensmittel-Normen erfüllt
- Silikonfrei

**Anwendungen**

- Milchprodukte
- Kaffeemaschinen und Automaten
- Lebensmittel & Getränke
- Pharmaindustrie
- Vakuum

La série 59000 est le dernier développement spécifique pour le secteur Alimentaire & boisson. Les raccords sont conformes aux normes NSF 51, NSF 61 et NSF 372 et à la norme alimentaire 1935/2004 / CE et Italienne DM 174.

Cette gamme est conçue avec un laiton CW510L.

**Principaux avantages**

- NSF 51, NSF 61 et NSF 372, 1935/2004 / CE, DM 174
- Connexion et déconnexion instantanée
- Plein débit et tenue au vide grâce à des joints de forme
- 2 filetages disponibles, BSPP, BSPT
- Large gamme pour répondre aux normes alimentaires
- Sans Silicone

**Application**

- Industries Agroalimentaire
- Machines à café
- Distributeurs de boisson
- Médical
- Vide

Aignep con la serie 59.000 Foods & Drinks, de acuerdo con la evolución de las normas cambiantes de la industria alimentaria, propone una gama de productos conforme con las normas NSF 51, NSF 61 y NSF 372, así como la 1935/2004/CE y la DM 174.

Esta serie realizada en latón con bajo nivel de plomo CW510L es la respuesta actual y disponible para todos los clientes que tengan esta nueva y creciente exigencia.

**Principales ventajas**

- NSF 51, NSF 61 y NSF 372, 1935/2004 / CE, DM 174
- Conexión y desconexión instantánea
- Paso total y estanqueidad al vacío gracias a las juntas moldeadas
- Dos tipos de roscas, BSPP, BSPT
- Amplia gama disponible para satisfacerlas instalaciones más exigentes
- Libre de silicona

**Aplicaciones**

- Industria Agroalimentaria
- Maquinas de Café y Vending
- Alimentos y Bebidas
- Medical
- Vacío

59000系列是为食品&饮料行业最新研发的产品。

该系列符合食品级认证：NSF51、NSF61&NSF372、1935/2004/CE&意大利 DM 174。

该系列本体材质为特殊无铅铜合金CW510L。

**主要优点：**

- 符合标准：NSF51&61、1935/2004/CE、DM174
- 快速插拔
- 全流量设计、可以走真空（密封件特殊设计）
- 螺纹可选，BSPP&BSPT（通用短锥）
- 品种尺寸齐全，符合食品标准
- 所有材质不含硅

**应用领域：**

- 乳制品
- 咖啡机、贩卖机
- 食品&饮料
- 医疗
- 真空



**CARATTERISTICHE TECNICHE**  
 TECHNICAL CHARACTERISTICS  
 TECHNISCHE ANGABEN  
 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES  
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS  
 技术参数

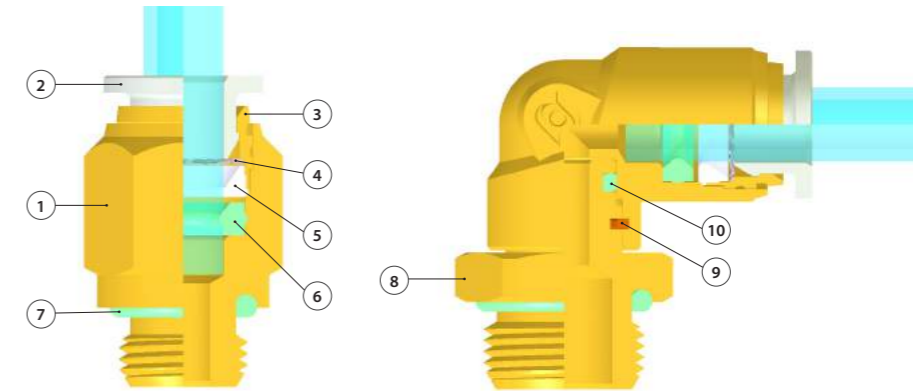


**Norma di Riferimento**  
 Reference Standard  
 Entspricht Der Norm  
 Conforme à La Norme  
 Normativa de Referencia  
 参考标准

- 1907/2006 REACh ✓
- 2011/65/CE RoHS ✓
- ISO 14743:2004 不含硅
- 97/23/CE (PED)



**符合标准**  
 NSF / ANSI 51 - 61 - 372



Materiali e Componenti	IT
1	Corpo in Ottone CW510L
2	Spintore sgancio tubo PPSU
3	Capsula in ottone CW510L
4	Pinza d'aggraffaggio in acciaio inox AISI 301
5	Anello di posizionamento PPSU
6	Guarnizione sagomata in FKM Alimentare
7	Guarnizione O-ring FKM Alimentare
8	Basetta filettata in ottone CW510L
9	Seeger
10	Guarnizione FKM Alimentare

Component Parts and Materials	GB
1	CW510L brass body
2	PPSU Collet
3	CW510L brass capsule
4	Steel AISI 301 clamping washer
5	PPSU positioning ring
6	Molded seal in FKM FOOD
7	O-Ring seal in FKM Food
8	CW510L brass base threaded
9	Seeger
10	Seal in FKM Food

Komponenten und Materialien	DE
1	Körper Messing CW510L
2	Druckring PPSU
3	Haltering Messing CW510L
4	Zahnscheibe Edelstahl AISI 301
5	Positioniererring PPSU
6	Lippendichtung FKM lebensmittelkonform
7	O-Ringdichtung FKM lebensmittelkonform
8	Gewindebasis Messing CW510L
9	Seeger
10	Lippendichtung FKM lebensmittelkonform

Matériels et Composants	FR
1	Corps en laiton CW510L
2	Bouton poussoir : PPSU
3	Capsule de retenue: laiton CW510L
4	Rondelle d'accrochage en inox AISI 301
5	Anneau de positionnement PPSU
6	Joint de forme en FKM qualité alimentaire
7	Joint O-ring FKM qualité alimentaire
8	Bague de sécurité en laiton CW510L
9	Seeger
10	Joint FKM qualité alimentaire

Materiales y componentes	ES
1	Cuerpo en latón CW510L
2	Anillo extracción tubo en PPSU
3	Cápsula en latón CW510L
4	Pinza de agarre en acero inox AISI 301
5	Anillo de posicionamiento en PPSU
6	Junta de forma en FKM alimentario
7	Junta tórica en FKM alimentario
8	Base roscada en latón CW510L
9	Seeger
10	Junta en FKM alimentario

组件 / 材料	中文
1	CW510L 黄铜本体
2	PPSU 释放按钮
3	CW510L 黄铜腔体
4	AISI301不锈钢卡簧
5	PPSU 定位环
6	食品级FKM模制密封圈
7	食品级FKM螺纹密封圈
8	CW510L 外六角及螺纹
9	卡环
10	食品级FKM密封圈



**Pressioni**  
 Pressures  
 Druckbereich  
 Pressions  
 Presiones  
 工作压力  
 - 0.99 bar (-0.099 MPa)  
 20 bar (2.0 MPa)



**Temperature**  
 Temperatures  
 Temperatur  
 Températures  
 Temperaturas  
 工作温度  
 - 15 °C  
 + 190 °C



**Fluidi compatibili**  
 Aria compressa / Vuoto / Acqua / Vapore / Alimenti  
 Fluids  
 Compressed air / Vacuum / Water / Steam / Food  
 Geeignete Medien  
 Druckluft / Vakuum / Wasser / Dampf / Lebensmittel  
 Fluides compatibles  
 Air comprimé / Vide / Eau / Vapeur / Boissons  
 Fluidos compatibles  
 Aire comprimido / Vacío / Agua / Vapor / Alimentos  
 适用的流体  
 压缩空气/真空/水/蒸汽/食品



<b>IT</b>	<b>Connection Tubes</b>	<b>GB</b>	<b>Geeignete Rohre</b>	<b>DE</b>
Tubi in materiale plastico: PA6, PA11, PA12, Polietilene, *Poliuretano, PTFE, FEP. *Per tubi in Poliuretano é consigliata una durezza di 98 shore.	Plastic tubes: PA6, PA11, PA12, Polyethylene, *Polyurethane, PTFE, FEP. *For Polyurethane hoses it is required a minimum hardness of 98 shore.	Kunststoffrohre: PA6, PA11, PA 12, Polyethylene, *Polyurethan, PTFE, FEP. *Für Polyurethan Rohre ist eine Härte von 98 Shore empfohlen.		
<b>FR</b>	<b>Tubos de Conexión</b>	<b>ES</b>	<b>连接软管</b>	<b>中文</b>
Tubes plastiques: PA6, PA11, PA12, Polyéthylène, *Polyuréthane, PTFE, FEP. *Pour les tubes en polyuréthane, il est conseillé une dureté de 98 Shore.	Tubos en material plástico: PA6, PA11, PA 12, Polietileno, *Poliuretano, PTFE, FEP. *Para tubos en poliuretano es aconsejada una durezza de 98 shore.	塑料软管: 尼龙6、尼龙11、尼龙12、PE、*PU、PTFE、FEP。 。PU管要求最小硬度邵氏98度。		



<b>IT</b>	<b>Threads</b>	<b>GB</b>	<b>Gewindearten</b>	<b>DE</b>
Gas conica conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999. Gas cilindrica conforme ISO 228 Classe A.	Tapered gas in conformity with ISO7.1, BS 21, DIN 2999. Parallel gas in conformity with ISO 228 Class A.	Konisches Gewinde nach Norm ISO 7.1, BS 21, DIN 2999. Zylindrisches Gewinde nach Norm ISO 228 Classe A.		
<b>FR</b>	<b>Roscas</b>	<b>ES</b>	<b>螺线种类</b>	<b>中文</b>
Filetage conique conforme: ISO7.1, BS 21, DIN 2999. Filetage cylindrique conforme: ISO 228 Class A.	Gas cónica conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999. Gas cilíndrica conforme ISO 228 Clase A.	直螺线-符合ISO228-A 标准		



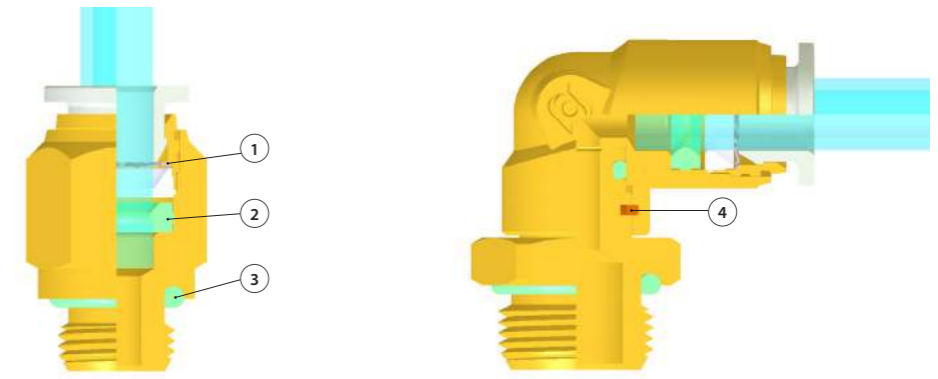
**Coppia di serraggio**  
Torque specifications  
Angaben Drehmoment  
Couple de serrage  
Par de apriete  
紧固扭矩



ISO 228

I valori di rottura possono variare in base all'articolo  
Breaking values may vary according to the item  
Die maximal werte dienen nur zu informationszwecken  
Les valeurs maximales sont présentées à titre indicatif  
Los valores de rotura pueden variar en función del artículo  
破坏扭矩值依据不同产品可能有所不同

MISURA MEASURE GRÖSSE DIMENSIONS MEDIDA 螺线尺寸	COPPIA CONSIGLIATA Nm RECOMMENDED TORQUE Nm EMPFOHLENES DREHMOMENT Nm COUPLE DE SERRAGE Nm PAR ACONSEJADO Nm 推荐紧固扭矩
1/8	3
1/4	9
3/8	10



<b>IT</b>	<b>Advantages</b>	<b>GB</b>	<b>Vorteile</b>	<b>DE</b>
<p><b>Vantaggi</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>La pinza in acciaio inox garantisce il perfetto aggraffaggio di tubi di qualsiasi materiale senza danneggiarne la superficie. Il collegamento tra tubo e raccordo assicura una tenuta totale anche in condizioni di urti e vibrazioni.</li> <li>La particolare geometria della guarnizione permette inoltre l'utilizzo dei raccordi anche con il vuoto.</li> <li>Tutte le filettature di questa serie sono state dotate di elementi di tenuta che permettono l'immediato utilizzo dei raccordi riducendo notevolmente i tempi di installazione.</li> <li>Raccordo orientabile con anello di sicurezza interno. Garantisce maggiore durata alla rotazione e trazione.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>The washer is made in stainless steel ensures the perfect tube clamping with every kinds of materials without damage the surface. The connection between the tube and the fitting ensure a total tightness even in severe conditions such as impact and vibrations.</li> <li>The particular geometric shape of the seal ensure the perfect tightness even with vacuum.</li> <li>All of threads from this range have been equipped with tightening parts which allow the direct assembly of the fittings, reducing the installation time.</li> <li>Orienting fitting with safety ring inside. Improved durability to the rotation and traction.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Konisches Gewinde "kurz" Die Zahnscheibe sorgt für eine perfekte Halterung des Rohres ohne die Oberfläche zu beschädigen. Die Dichtheit zwischen Rohr und Verschraubung ist auch bei Erschütterungen und Vibrationen gewährleistet.</li> <li>Die besondere Geometrie der Dichtung ermöglicht auch die Anwendung der Verschraubungen in Verbindung mit Vakuum.</li> <li>Alle Verschraubungen in dieser Serie sind mit Gewindeabdichtungen ausgestattet, die den sofortigen Einsatz ermöglichen und daher die Montagezeit stark reduzieren.</li> <li>Flexible Montage mit Sicherungsring innen. Verbesserte Beständigkeit gegenüber der Drehung und Traktions.</li> </ol>		
<b>FR</b>	<b>Avantages</b>	<b>ES</b>	<b>产品优点</b>	<b>中文</b>
<ol style="list-style-type: none"> <li>La rondelle en acier inoxydable garantit la parfaite tenue du tube quelle que soit la matière et sans l'endommager. La connexion entre le tube et le raccord assure une étanchéité totale même dans des conditions d'impact ou vibratoires.</li> <li>La spécificité géométrique du joint permet l'utilisation des raccords avec le vide.</li> <li>Tous les filetages de cette série sont équipés d'éléments d'étanchéité qui permettent l'utilisation immédiate des raccords réduisant ainsi le temps d'installation.</li> <li>Accessoire de fixation réglable avec anneau de sécurité à l'intérieur. Amélioration de la durabilité de la rotation et de traction.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>La pinza en acero inoxidable garantiza el perfecto agarre del tubo de cualquier material sin perjudicar la superficie. La conexión entre tubo y racor asegura una estanqueidad total aun en condiciones de impacto o vibración.</li> <li>La particular geometría de la junta garantiza una perfecta estanqueidad incluso en vacío.</li> <li>Todas las rosas de esta serie están fabricadas con junta de cierre que permite la inmediata utilización del racor reduciendo notablemente el tiempo de instalación.</li> <li>Montaje ajustable con sistema de seguridad interior. La mejora de la durabilidad a la rotación y tracción.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>不锈钢材质卡簧可保证同任何材质软管连接时，都牢固而不会损伤接触面。即使在有冲击和震动的工况下，软管和接头依然可以紧固连接无泄漏。</li> <li>密封件特殊的几何外形设计，保证即使在真空工况下紧固连接无泄漏。</li> <li>此系列所有产品的外螺线都标配密封件，用户可以直接安装，节省了安装时间。</li> <li>所有可旋转接头都标配固定安全卡环，提高了在旋转和拖拉工况下的耐用性。</li> </ol>		

59020

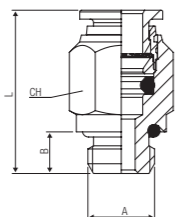
RACCORDO DIRITTO MASCHIO CILINDRICO

STRAIGHT MALE ADAPTOR (PARALLEL)  
GERADE EINSCHRAUBVERSCHRAUBUNG ZYLINDRISCH  
RACCORD DROIT MÂLE, CYLINDRIQUE  
RACOR RECTO MACHO CILÍNDRICO CON TÓRICA

外螺纹直通快插接头 (直螺纹)



物料编码	软管外径	A	B	L	CH1	包装数量
59020 00 002	4	1/8	6	20	10	50
59020 00 003	6	1/8	6	23,5	13	50
59020 00 004	6	1/4	8	23,5	13	50
59020 00 005	8	1/8	6	25	14	50
59020 00 006	8	1/4	8	22,5	14	50



59030

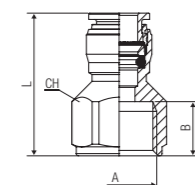
RACCORDO DIRITTO FEMMINA

STRAIGHT FEMALE ADAPTOR  
AUFSCHAUBVERSCHRAUBUNG  
RACCORD DROIT, FEMELLE  
RACOR RECTO HEMBRA

内螺纹直通快插接头 (直螺纹)



物料编码	软管外径	A	B	L	CH1	包装数量
59030 00 001	4	1/8	8,5	23,5	13	50
59030 00 002	6	1/8	8,5	25	13	50
59030 00 003	6	1/4	11	29,5	16	50
59030 00 010	8	3/8	12	32	19	50



59040

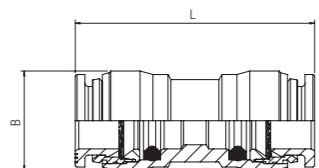
RACCORDO DIRITTO INTERMEDIO

STRAIGHT CONNECTOR  
VERBINDUNGSVERSCHRAUBUNG  
RACCORD UNION DOUBLE  
RACOR RECTO INTERMEDIO

管对管直通快插接头



物料编码	软管外径	L	B	包装数量
59040 00 001	4	28,5	10,5	50
59040 00 003	6	32,5	12,5	50
59040 00 005	8	35	14,5	50



59100

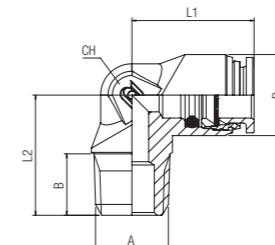
RACCORDO A L MASCHIO CONICO

ELBOW MALE ADAPTOR (TAPER)  
WINKELVERSCHRAUBUNG KONISCH  
EQUERRE MÂLE CONIQUE  
RACOR A L MACHO CÓNICO

外螺纹直角快插接头 (锥螺纹)



物料编码	软管外径	A	B	L1	L2	CH	D	包装数量
59100 00 002	4	1/8	7,5	16,5	15,5	9	10	50
59100 00 003	6	1/8	7,5	20,5	17,5	11	12,5	50
59100 00 012	6	1/4	11	20,5	21,5	11	12,5	50
59100 00 005	8	1/4	11	21,5	22	13	14,5	50



59116

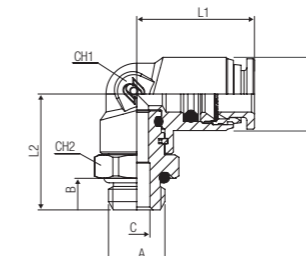
RACCORDO A L ORIENTABILE MASCHIO CILINDRICO

ORIENTING ELBOW MALE ADAPTOR (PARALLEL)  
WINKELVERSCHRAUBUNG ZYLINDRISCH (DREHBAR)  
EQUERRE ORIENTABLE MÂLE, CYLINDRIQUE  
RACOR A L ORIENTABLE MACHO CILÍNDRICO CON TÓRICA

可旋转外螺纹直角快插接头 (直螺纹)



物料编码	软管外径	A	B	C	L1	L2	CH1	CH2	D	包装数量
59116 00 003	4	1/8	5,5	4,5	17	18	9	13	10	50
59116 00 008	6	1/8	5,5	4,5	20,5	20	11	13	12,5	50
59116 00 009	6	1/4	7	4	20,5	21,5	11	16	12,5	50
59116 00 026	6	3/8	8	4	20,5	30	11	20	12,5	50
59116 00 011	8	1/4	7	6	22,5	23	12	16	12,5	50
59116 00 012	8	3/8	8	6	22,5	25	12	20	12,5	50



59130

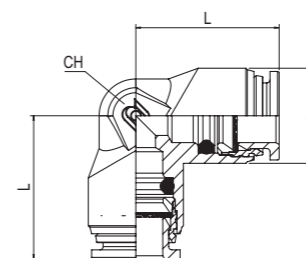
RACCORDO A L INTERMEDIO

ELBOW CONNECTOR  
WINKELVERSCHRAUBUNG  
RACCORD EQUERRE  
RACOR A L INTERMEDIO

管对管直角快插接头



物料编码	软管外径	L	CH	D	包装数量
59130 00 001	4	16,5	9	10	50
59130 00 002	6	20,5	11	12,5	50
59130 00 003	8	22	13	14,5	50



## 59216

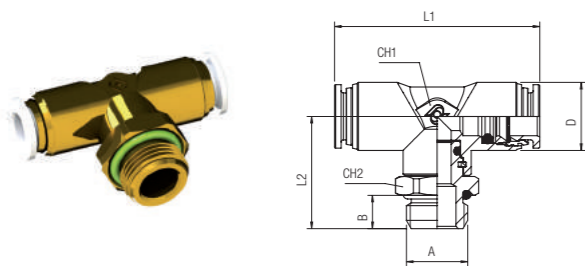
### RACCORDO A T ORIENTABILE MASCHIO CILINDRICO

ORIENTING TEE MALE ADAPTOR (PARALLEL)-CENTRE LEG  
 T-EINSCHRAUBVERSCHRÄUBUNG ZYLINDRISCH (DREHBAR)  
 TÉ ORIENTABLE À PIQUAGE MÂLE CENTRAL, CYLINDRIQUE  
 RACOR A T ORIENTABLE MACHO CENTRAL CILÍNDRICO CON TÓRICA (FKM)

可旋转外螺纹三通快插接头 正T型 (直螺纹)



物料编码	软管外径	A	B	L1	L2	CH1	CH2	D	包装数量
59216 00 003	4	1/8	5,5	32,5	18,5	9	13	10	50
59216 00 008	6	1/8	5,5	40,5	21,5	11	13	12,5	50
59216 00 009	6	1/4	7	40,5	21,5	11	16	12,5	50
59216 00 011	8	1/4	7	44	24	13	16	14,5	50
59216 00 012	8	3/8	8	44	26	13	20	14,5	50



## 59226

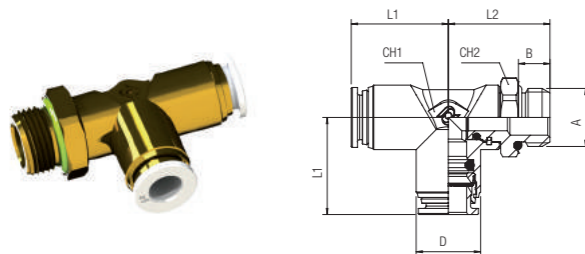
### RACCORDO A T ORIENTABILE MASCHIO LATERALE CILINDRICO

ORIENTING TEE MALE ADAPTOR (PARALLEL) - OFF - SET LEG  
 L-EINSCHRAUBVERSCHRÄUBUNG ZYLINDRISCH (DREHBAR)  
 TÉ ORIENTABLE À PIQUAGE LATÉRAL, CYLINDRIQUE  
 RACOR A T ORIENTABLE MACHO LATERAL CILÍNDRICO CON TÓRICA

可旋转外螺纹三通快插接头 直T型 (直螺纹)



物料编码	软管外径	A	B	L1	L2	CH1	CH2	D	包装数量
59226 00 003	4	1/8	5,5	16,5	18,5	9	13	10	50
59226 00 008	6	1/8	5,5	20	20,5	11	13	12,5	50
59226 00 009	6	1/4	7	20	22	11	16	12,5	50
59226 00 011	8	1/4	7	22	23	13	16	14,5	50
59226 00 012	8	3/8	8	22	25	13	20	14,5	50



## 59230

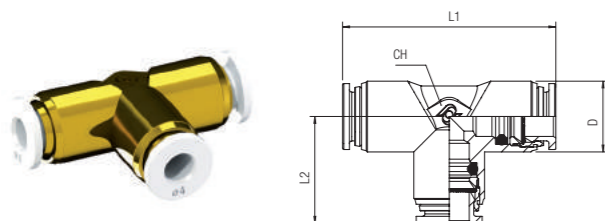
### RACCORDO A T INTERMEDIO

TEE CONNECTOR  
 T-ANSCHLUSS  
 RACCORD TÉ  
 RACOR A T INTERMEDIO

管对管T型三通快插接头



物料编码	软管外径	L1	L2	CH	D	包装数量
59230 00 001	4	32,5	16,5	9	10	50
59230 00 002	6	40,5	20,5	11	12,5	50
59230 00 003	8	44	22	13	14,5	50



## 注释